

國立清華大學課程大綱

科號		組別		學分	3	人數限制	25
上課時間	F3F4Fn		教室				
科目中文名稱	語用與語意及語境之互動						
科目英文名稱	Pragmatics and the interaction between meaning and context						
任課教師	謝易達						
擋修科目	無		擋修分數	無			

一、課程說明	語言為一個形(form)與意(meaning)結合的系統；透過一個具有結構性的符號系統，說話者與聽話者可以了解彼此。然而語句的理解除了必須理解語句中每個詞的所帶的語意之外，更需掌握存在在語境(context of utterance)中的各種訊息，才能避免各種在溝通的過程中所可能產生的誤會。在語言學的研究中，探討語意與語境互動的學門為語用學(pragmatics)，而探討語詞的語意特質與語句生成過程的學門為語意學(semantics)。有別於另一門討論重點在語意生成的通識課程「語言、語意與邏輯」，本課程的焦點則在於語言的使用與語意與語境的互動，所討論的內容較偏向於語用學的範疇。
	<p>本課程內容從基礎的語意學與語用學概念出發，繼而延伸到特定議題的探討，目的在於使學生了解語意與說話者及聽話者所處的環境如何產互動，進而得到其所賦予的意涵。課程的前1/5到1/4為帶領學生了解一些語意學與語用學的基本概念，邀請修課同學在日常生活中留心週遭的語言相關現象，並帶領他們將其應用在生活當中。本課程所探討的主要題如下：</p> <p>一、語意與語意學；語用與語用學：</p> <p>要了解語言表達中，語意如何與語境產生互動，自然必須先從對語意的基本認識開始。此一單元的目的為讓學生了解詞彙和語句語意的各個層面。課程討論從語意的本質開始，進而討論到自然語言詞句意義的各個層次，使學生對語意學(Semantics)與語用學(Pragmatics)有最基本的認識，以此做為之後課程討論的基礎。</p> <p>在此一部分中，最重要的是使學生了解何謂真假值(Truth</p>

	<p>values)與真值條件(truth conditions): 一個說/聽話者對於其所說/聽到的語句皆能判斷其真假，在語意學理論與邏輯系統中，一個語句若被判斷為真，其真假值即為1，若判斷為假，其真假值即為0。說/聽話者在判定一個語句的真假值之前，必須先了解語句本身所描述的概念，而此一概念即為該語句的「真值條件」。同時，學生將學習到如何以人類自然語言為工具語言(meta-language)來闡述人類自然語言語句的意涵；此一訓練不僅對於語言/文/史/哲相關科系的學生相當重要，其研究方法背後的概念也能應用在非語言相關的學科上。</p> <p>二、斷言(assertion)、蘊涵(entailment)、前設(presupposition)與後設(implicature):</p> <p>一個語句的斷言(assertion)即為該語句的陳述內容；當一個語句(A 語句)的斷言所傳達的訊息包含B 語句的斷言所傳達的訊息，A 語句便蘊含(entail)B 語句。例如，例句(2a)所表達的訊息包含了例句(2b)的斷言所傳達的訊息，因此，(2a)蘊含(2b)。</p> <p>(2) a. 張三昨天十點去台北。 b. 張三昨天去台北。</p> <p>一個語句的斷言所傳達的訊息並非都具有相同的性質。舉例來說，例句(3a)同時傳達(3c)與(3d)的訊息；然而，這兩者的性質並非相同，而這可由與(3a)對應的否定句(3b)中看出；(3b)仍然傳達(3d)中的訊息，然而(3b)卻沒有傳達(3d)中的訊息。而由此我們也可看出，(3a, b)的真假值的判斷必須建立在(3d)中的訊息之上。</p> <p>(3) a. 張三戒菸了。 b. 張三沒有戒菸。 c. 張三現在沒抽菸。 d. 張三以前抽菸。</p> <p>同樣地，(4a)同時傳達了(4c, d)的訊息，而與(4a)相對應的否定句(4b)隨沒有傳達(4d)中的訊息，但仍傳遞了(4c)中的訊息。(4a, b)的對應顯示出：i) 雖然(4c, d)皆為(4a)斷言的內容，但兩者的性質仍有不同，且ii) 關於(4a, b)真假值的判斷必須建立在(4d)中的訊息之上。</p> <p>(4) a. The elevator in the NTHU HSS is broken. b. It is not the case that the elevator in NTHU HSS is broken. c. There is one and exactly one elevator in NTHU HSS. d. A unique elevator in NTHU HSS is broken.</p>
--	--

	<p>在語言學上，(3d) 和(4d)在(3a, b) 和(4a, b)所分別扮演的角色稱之為前設(presupposition)，也是作為這些語句能否獲得真假值的基本要件之一。</p> <p>一個語句的斷言常會引起聽話者做出斷言所包含的訊息之外的推論，例如，在一般的語境下，當聽話者聽到(5a)與(6a)時，常會做出(5b)與(6b)的推論，而這樣的推論所得出的資訊稱為後設(implicature)。</p> <p>(5) a. 張三吃了五顆蘋果。 b. 張三沒有吃超過五個以上的蘋果。</p> <p>(6) a. John ate five apples. b. John did not eat more than 5 apples.</p> <p>後設並不能作為語句斷言的一部分，這可由(7a, b)中看出；這兩個例句顯示出後設所傳遞的內容在一個語境中可以輕易地被移除。</p> <p>(7) a. 張三吃了五個蘋果；事實上，他吃了六個。 b. John ate five apples; in fact, he ate six.</p> <p>討論此一主題的目的為使學生了解這些不同的語意層次，以做為在語句和篇章語意解讀和分析的基礎，在面對與語用及語境的相關議題時，更能精準地確認議題所在。</p> <p>此部分的討論亦包含了對各個層面的語意如何在對話中與語境產生互動。在一般日常生活的對話中，說話者依循Grice所提出的四個準則進行對話，而聽話者也依循著四個準則來理解說話者的語句。違反這四個準則則會造成對話中的不連貫性，令說/聽話者覺得突兀。而後設的生成也與這四個準則有相當大的關聯。</p> <p>(8) a. 量的原則(Maxim of Quantity): 只說必要且充分的事。 b. 質的原則(Maxim of Quality): 只說自己認為正確的事。 c. 關聯性原則(Maxim of Relevance): 只說有關聯的事。 d. 形式原則(Maxim of Manner): 使用恰當的表現形式。</p> <p>舉例來說，違反「關聯性原則」則會導致文不對題的結果，而違反「量的原則」則可能使對方無法獲得足夠的資訊，因而無法將對話繼續下去。例如在莎翁名劇「哈姆雷特」第二幕第二景中Polonius 與Hamlet的對話，即是透過此手段來顯示哈姆雷特不穩定的精神狀態。</p> <p>(9) POLONIUS: What do you read, my lord? HAMLET: Words, words, words. (違反量的原則)</p>
--	---

而語句的本意在與語境互動之後，也常會衍生出所謂的「言外之意」，而這些言外之意通常可以看成是一種後設(implicature)。舉例來說，在(34)(從電影When Harry met Sally ‘當哈利遇上莎莉’(1989)節取)中，Harry所講的語句並未陳述到其所討論到的女子的外貌，但他的聽話者Jess卻得出Harry不認為他們的女伴漂亮的結論。

(10) Jess: *If she's so great why aren't YOU taking her out?*

Harry: How many times do I have to tell you, we're just

friends.

Jess: *So you're saying she's not that attractive.*

Harry: *No, I told you she IS attractive.*

Jess: *But you also said she has a good personality.*

Harry: *She HAS a good personality.*

Jess: *[Stops walking, turns around, throws up hands, as if to say "Aha!"]*

Harry: *What?*

→ Jess: *When someone's not that attractive they're ALWAYS described as having a good personality.*

除此之外，學生也會對自然語句本身所帶的意涵與語境的互動有基本的認識，對於學生在日常表達能力的培養，亦有相當大的助益。

三、言語行為(speech act)與語句類型(sentence types)

言語行為指說話者欲透過其所說的語詞所傳達的意圖；大致上包含了命令、要求、祝願/致歉、詢問/祈使、邀請和感歎。在一般的情況下，每一種言語行為可透過特定的句式來表達。如命令一般可透過命令句(例如: *Sit down!*)來傳達；感嘆句如 *What a delicious meal!* 則用來表達說話者對事物的感嘆或驚嘆情緒。然而這樣的句法-語用的連結則並非總是如此；例如 *You may leave now* 在表面上看起來是個直述句，在許多情境下卻常被說話者用來下達命令。這樣的例外凸顯出除了句法與語詞本身的意涵之外，語境中的各種因素對於語句的理解亦有相當大的影響。此單元的目的即是探討語境如何於句法於語意交互作用而導致這些言語行為的生成。

四、量化(quantification)與語境(context of utterance)

自然語言中有許多表達量化的語詞，最普通的量化例子即為全稱(universal)量化(如：每個學生都吃蘋果。/*Every student eats apples*)與特稱(existential)量化(如：有學生吃蘋果)。然量化句的語意除了與語詞本身的含意相關之外，有相當大的

一部分則是由語境來決定；如全稱句 *Every man loves his wife.* / 「每個男人都很愛他的太太」，其量化作用的範圍為所有的已婚男性，而非如此句主與所表達的所有男性，而這樣的語意意涵並未透過句中任何的語詞來表達，而是透過語詞本身的含意與語境中各種訊息的互動而產生的，其中亦牽涉到前述所提到的前設(presupposition)在決定量化的範域時所扮演的角色。此單元即是探討語境在量化現象中的影響。

五、主題(topic)、焦點(focus)與語境

一個語句中的「主題」通常為一個語句所陳述內容預先做了鋪陳，在對話中也常用來標示話題的引入或轉換。如：

- (11) a. 魚，我最喜歡吃鮪魚。
b. As for fish, I like tuna the most.

「焦點」除了凸顯出說話者想要強調的部分外，也常帶有對比的意涵，如：

- (12) a. John is a student, not a professor.
(對比 *student* 和 *professor*)
b. 張三喜歡吃的是蘋果，不是橘子。
(對比「蘋果」與「橘子」)

而對比的對象除了透過語詞傳達之外，更常是由語境來決定，如(13)中，聽話者可輕易地了解和 sophomore 對比的即為 junior 和 senior，即使這樣的資訊並未透過任何語詞來傳達。

- (13) John is only a sophomore.

自然語言中許多功能詞的意涵和理解也須仰賴語詞中的「焦點」；如「只」/ *only* 和「連…都」/ *even*; 如(13)中「只」語意需靠語句中的「焦點」所帶出的對比才能夠完整。這些例子也凸顯出語境對這些功能詞的語意表達的重要性。

- (14) 張三只吃蘋果。 (對比蘋果和其他水果)

此單元的目的即是帶領學生透過觀察了解自然語言的這些機制與語境的互動。

六、情態(modality)、條件句與語境

「情態」指的是說話者透過自己的認知或根據特定的訊息來源，表達對某個命題(proposition)的看法，基本上可分為「可能性」和「必然性」(necessity)。

	<p>(15) 必然性(necessity)</p> <p>a. John must have been here yesterday. b. 張三昨天一定到過這裡。</p> <p>(16) 可能性(possibility)</p> <p>a. John might have been here yesterday. b. 張三昨天可能到過這裡。</p> <p>然而說話者對一個命題的認知必定是根據語境中存在的其他訊息所形成，從而以此為基礎(backgrounds)進而導出一個命題為真的可能性或必然性。這樣的認知基礎有時會在語句中直接被表達出來，如(14)中的句首修飾語與(15)條件句中的從句，皆帶有這樣的功能。</p> <p>(14) a. 根據監視器所錄到的畫面，張三昨天一定到過這裡。 b. If the books on the table had been moved, John might have been here yesterday.</p> <p>然而這些表達修飾語在情態的表達上並不是必需的，更多的時候聽話者是透過對語境的掌握來判斷說話者所傳達的必然性或客觀性是否為真。此一單元即是帶領學生了解語境在情態的表達上的重要性。</p>
二、指定用書	課程無指定用書。授課講師於每週課堂上提供講義供修課學生下載。每週課堂上所討論之素材與文獻也由授課講師上傳到課程網頁，由修課學生自行下載閱讀。
三、參考書籍	無
四、教學方式	授課講解、課堂練習
五、教學進度	<p>本課程總授課週數為 16 週，課程安排進度如下：</p> <p>第一週: An overview on pragmatics and language meaning</p> <p>第二~四週: Types of sentence Meanings: Assertions, Entailments, Presuppositions, and Implicatures</p> <p>第五~六週: Sentence types and speech acts</p> <p>第七週: Mid-term Exam 期中考</p> <p>第八~九週: Quantification, domain Restriction and context of utterance</p>

	<p>第十~十二週: Topics, Focus, and Context</p> <p>第十三~第十五週: Modality, Conditionals, and Context</p> <p>第十六週: 總結與期末考</p>
六、成績考核	<p>作業(約兩週一次): 30%</p> <p>期中考: 30%</p> <p>期末考: 30%</p> <p>出席與參與: 10%</p>
七、講義位址 http://	<p>本課程將使用 NTHU eLearn 的網路學習系統；課程中所使用之講義、討論文本、課程活動公告等都將置於此網頁。</p> <p><u>https://elearn.nthu.edu.tw/</u></p>